

CNC®

A Boutique Property Law Firm

GIỚI THIỆU CHUNG VỀ HỢP ĐỒNG FIDIC



International Federation of Consulting Engineers
The Global Voice of Consulting Engineers

MỤC LỤC

GIỚI THIỆU CHUNG VỀ HỢP ĐỒNG FIDIC3

I.	Định Nghĩa Và Lĩnh Vực Điều Chỉnh Của FIDIC.....	3
II.	Phân Loại Hợp Đồng FIDIC.....	3
III.	Lựa Chọn Mẫu Hợp Đồng Phù Hợp	3
1.	Cuốn Màu Xanh Lá: Mẫu Ngắn Gọn	4
2.	Cuốn Màu Đỏ: Các Điều Kiện Của Hợp Đồng Xây Dựng Do Chủ Đầu Tư Thiết Kế (Hợp Đồng Xây Dựng).....	4
3.	Cuốn Màu Hồng: Ấn Bản của MDBs	5
4.	Cuốn Màu Vàng: Các Điều Kiện Của Hợp Đồng Thiết Kế Và Thi Công Cho Các Hạng Mục Cơ, Kỹ Thuật, Điện và Cho Các Công Trình Xây Dựng Cho Nhà thầu thiết kế (Hợp Đồng Thiết Kế - Thi Công)	5
5.	Cuốn Màu Bạc: Các Điều Kiện Hợp Đồng Cho Dự Án Chìa Khóa Trao Tay/EPC.....	5
6.	Cuốn Màu Vàng Kim Loại – Các Điều Kiện Hợp Đồng Thiết Kế, Thi Công Và Vận Hành Dự Án (Hợp Đồng Thiết Kế, Thi Công Và Vận Hành).....	6
7.	Cuốn Màu Xanh Dương: Mẫu Hợp Đồng Cho Việc Nạo vét Và Cải Tạo Dự Án	6
8.	Cuốn Màu Trắng: Mẫu Hợp Đồng Dịch Vụ Tư Vấn.....	6
9.	Các Điều Kiện Của Hợp Đồng Thầu Phụ Cho Việc Xây Dựng Do Chủ Đầu Tư Thiết Kế	7

GIỚI THIỆU CHUNG VỀ HỢP ĐỒNG FIDIC

I. Định Nghĩa Và Lĩnh Vực Điều Chỉnh Của FIDIC

FIDIC là tên viết tắt được dịch nguyên thủy từ tiếng Pháp của cụm từ “Fédération Internationale des Ingénieurs - Conseils”. FIDIC là sản phẩm Hiệp Quốc Tế Các Kỹ Sư Tư Vấn, một tổ chức xã hội nghề nghiệp của tất cả các kỹ sư tư vấn trên toàn thế giới được thành lập từ năm 1913.

Sự ra đời của FIDIC kết quả của quá trình hợp tác chặt chẽ ở trong nước và quốc tế của các kỹ sư trong lĩnh vực tư vấn.

II. Phân Loại Hợp Đồng FIDIC

1. FIDIC nổi tiếng và được sử dụng trên toàn cầu bởi việc giới thiệu các mẫu hợp đồng chuẩn cho các Dự án xây dựng dân dụng. FIDIC cũng được nhiều ngân hàng phát triển trên thế giới tin cậy và sử dụng (“MDBs”).
2. Những quy định trong các hợp đồng này có mục đích làm rõ mối quan hệ giữa các bên trong hợp đồng và sự phân chia rủi ro giữa Nhà thầu và Chủ đầu tư. Các rủi ro được chia sẻ công bằng trong các hợp đồng của FIDIC cũng như các nguyên tắc mà các bên có thể áp dụng để kiểm soát các rủi ro đó.
3. Cần hết sức lưu ý rằng các mẫu hợp đồng của FIDIC chỉ là điểm khởi đầu cho quá trình chuẩn bị một hợp đồng xây dựng. Bởi lẽ ngoài FIDIC, hợp đồng xây dựng vẫn phải được hiệu chỉnh để phản ánh những đặc tính riêng biệt của mỗi Dự án và phù hợp với các yêu cầu của các bên.

III. Lựa Chọn Mẫu Hợp Đồng Phù Hợp

Các mẫu hợp đồng được soạn thảo cho các mục đích sử dụng khác nhau trong các Dự án. Các mẫu chính được phân biệt bởi màu sắc khác nhau và trang bìa mà chúng thể hiện. Việc lựa chọn mẫu phù thuộc vào loại Dự án đang được dự kiến triển khai. Tuy nhiên, nhìn tổng thể thì các mẫu hợp đồng FIDIC sau đây hay được sử dụng:

- Dự án có chi phí thấp hoặc nhanh chóng, tiếp cận dễ dàng: Sử dụng Cuốn Màu Xanh lá.
- Dự án cổ điển do Chủ đầu tư thiết kế: Sử dụng Cuốn Màu Đỏ.
- Dự án cổ điển do Chủ đầu tư thiết kế nhưng được các ngân hàng phát triển tài trợ vốn: Sử dụng Cuốn Màu Hồng.
- Dự án cổ điển do Nhà thầu thiết kế: Sử dụng Cuốn Màu Vàng.

- Dự án chìa khóa trao tay/EPC: Sử dụng Cuốn Màu Bạc.
- Dự án thiết kế, thi công vận hành: Sử dụng Cuốn Màu Vàng Kim Loại.

1. Cuốn Màu Xanh Lá: Mẫu Ngắn Gọn

Mẫu này được khuyến cáo sử dụng cho các công việc xây dựng, kỹ thuật có giá trị nhỏ hoặc thời gian thi công xây dựng ngắn. FIDIC có hướng dẫn rằng mẫu này có thể áp dụng cho các hợp đồng có giá trị dưới 500.000 USD (*năm trăm nghìn Đô la Mỹ*) hoặc thời gian xây dựng dưới sáu (06) tháng. Tuy nhiên, Cuốn Màu Xanh Lá có thể phù hợp cho các công việc đơn giản hoặc được lặp đi lặp lại.

Mặc dù thông thường khi sử dụng mẫu này thì Nhà thầu được yêu cầu thi công công trình phù hợp với các thiết kế mà không cần quan tâm đến việc thiết kế đó do Chủ đầu tư hay Nhà thầu cung cấp.

Khi sử dụng mẫu này, hàng tháng sẽ không có việc thanh toán hoặc đánh giá nào được đưa ra.

2. Cuốn Màu Đỏ: Các Điều Kiện Của Hợp Đồng Xây Dựng Do Chủ Đầu Tư Thiết Kế (Hợp Đồng Xây Dựng)

Năm 1956, ấn bản đầu tiên sau khi chỉnh sửa của Cuốn Màu Đỏ được xuất bản. Mẫu này được tiếp tục cập nhật và hiệu chỉnh thêm bốn phiên bản nữa. Đến năm 1999 FIDIC xuất bản một loạt ấn phẩm hoàn toàn mới của các mẫu hợp đồng, bao gồm cả bản mới của Cuốn Màu Đỏ và cuốn này thay thế phiên bản đầu tiên của Cuốn Màu Đỏ. Cuốn Màu Đỏ được khuyến cáo cho mẫu hợp đồng xây dựng hoặc các công việc kỹ thuật mà Chủ đầu tư chịu trách nhiệm hầu như hoàn toàn cho phần thiết kế. Trên thực tế, FIDIC xác nhận rằng Cuốn Màu Đỏ được sử dụng nhiều nhất cho các hợp đồng xây dựng trên toàn thế giới trong trường hợp hầu hết các công việc được thiết kế bởi Chủ đầu tư.

Một đặc điểm khác của Cuốn Màu Đỏ là khoản thanh toán được thực hiện phù hợp với biểu khối lượng (chẳng hạn một tài liệu mà các vật tư, thiết bị, và lao động, bao gồm cả chi phí đã được định danh thành mục) mặc dù khoản thanh toán có thể được thực hiện trên cơ sở trọn gói cho các hạng mục công việc.

Cuốn Màu Đỏ sẽ do kỹ sư quản lý (bên thứ ba) thay vì Nhà thầu hay Chủ đầu tư. Kỹ sư sẽ chịu trách nhiệm cho việc giám sát thi công xây dựng công việc (tuy nhiên sẽ vẫn cập nhật cho Chủ đầu tư đầy đủ các thông tin mà kỹ sư có thể tạo ra phát sinh) và xác nhận thanh toán.

3. Cuốn Màu Hồng: Ấn Bản Của MDBs

Đây được xem là tác phẩm phái sinh của Cuốn Màu Đỏ. Nó được soạn thảo để sử dụng cho các Dự án do các ngân hàng phát triển tài trợ vốn (“MDBs”) chẳng hạn như Ngân Hàng Thế Giới khi Cuốn Màu Đỏ có thể đã được áp dụng theo một cách khác. Khi Dự án được tài trợ bởi một MDB nhưng Chủ đầu tư không chịu trách nhiệm trong việc thiết kế, thì các bên sẽ không sử dụng Cuốn Màu Hồng, hợp đồng này sẽ sử dụng và được điều chỉnh bởi một mẫu hợp đồng khác của FIDIC.

Trước khi xuất bản Cuốn Màu Đỏ, MDBs đã hiệu chỉnh một số quy định trong Cuốn Màu Đỏ trong các Dự án mà họ tài trợ vốn và thường bổ sung, điều chỉnh sửa trong các điều kiện chung của Hợp đồng FIDIC. Sau đó, dựa theo kết quả đàm phán giữa FIDIC và của MDBs thì Cuốn Màu Hồng được xuất bản và tổng hợp lại những hiệu chỉnh trước đó của MDBs.

4. Cuốn Màu Vàng: Các Điều Kiện Của Hợp Đồng Thiết Kế Và Thi Công Cho Các Hạng Mục Cơ, Kỹ Thuật, Điện và Cho Các Công Trình Xây Dựng Do Nhà Thầu Thiết Kế (Hợp Đồng Thiết Kế - Thi Công)

Mẫu hợp đồng này được khuyến cáo sử dụng cho các Dự án mà Nhà thầu thực hiện phần lớn công việc thiết kế (chẳng hạn Nhà thầu triển khai chi tiết thiết kế của Dự án để có thể đáp ứng các yêu cầu hay các đặc tính mà Chủ đầu tư đưa ra). Cuốn Màu Vàng theo đó thường được sử dụng cho các Dự án hoặc cho các công trình xây dựng, kỹ thuật.

Cuốn Màu Vàng là một loại hợp đồng trọn gói với các khoản thanh toán được thực hiện khi đạt được những mốc hoàn thành quan trọng dựa trên chứng nhận do kỹ sư đưa ra (như trong Cuốn Màu Đỏ, kỹ sư sẽ quản lý hợp đồng). Do vậy Nhà thầu chịu sự lệ thuộc vào việc hoàn thành các nghĩa vụ theo tiến độ để hoàn thiện Dự án.

5. Cuốn Màu Bạc: Các Điều Kiện Hợp Đồng Cho Dự án Chìa Khóa Trao Tay/EPC

Cuốn Màu Bạc được soạn thảo cho việc sử dụng vào các Dự án EPC. Những Dự án này là những Dự án có yêu cầu Nhà thầu cung cấp đầy đủ các tiện ích cho Chủ đầu tư và các tiện ích này đã sẵn sàng hoạt động vào lúc mở khóa. Những hợp đồng này do đó yêu cầu Nhà thầu phải chịu trách nhiệm cao hơn trong việc thiết kế và thi công Dự án.

Cuốn Màu Bạc được sử dụng khi các thông tin chi tiết về giá và ngày hoàn thành được xem là ưu tiên hàng đầu. Cuốn Màu Bạc cho phép Chủ đầu tư có ưu thế hơn về chi phí của Dự án so với Nhà thầu khi họ phải chấp nhận chịu rủi ro về chi phí và thời gian nhiều hơn so với Cuốn Màu Vàng.

Cuốn màu bạc cũng có thể được sử dụng cho những Dự án được tài trợ vốn riêng rẽ (BOT – Build, Operate, Transfer). Đây là những Dự án mà Chủ đầu tư chịu trách nhiệm chung cho việc thiết kế, thi công, bảo hành và vận hành một Dự án và sẽ chuyển trách nhiệm xây dựng sang cho Chủ đầu tư.

Sẽ không có trách nhiệm nào về việc thiết kế trong Cuốn Màu Bạc bởi trách nhiệm này được Chủ đầu tư đảm nhận. Tương tự Cuốn Màu Vàng, Nhà thầu cũng phải chịu sự lệ thuộc vào việc hoàn thành các nghĩa vụ phù hợp với tiến độ hoàn thiện của Dự án.

6. **Cuốn Màu Vàng Kim Loại – Các Điều Kiện Hợp Đồng Thiết Kế, Thi Công Và Vận Hành Dự Án (Hợp Đồng Thiết Kế, Thi Công Và Vận Hành)**

FIDIC khuyến cáo rằng Cuốn Màu Vàng Kim Loại được soạn thảo để hạn chế rủi ro mà có thể xảy ra liên tục sau khi bàn giao Dự án bởi lý do của việc thiết kế, tay nghề hay vật liệu kém chất lượng. Vì vậy, Cuốn Màu Vàng Kim Loại phù hợp với trường hợp mà việc vận hành và cam kết bảo trì trong thời gian dài được xem là quan trọng bên cạnh nghĩa vụ thiết kế và thi công. Nhà thầu phải vận hành và bảo trì Dự án được hoàn thiện dưới danh nghĩa của Chủ đầu tư trong một khoảng thời gian khoảng 20 năm từ ngày ban hành chứng chỉ vận hành khi hoàn thành việc xây dựng Dự án. Trong suốt thời hạn hai mươi (20) năm, Nhà thầu phải đáp ứng các yêu cầu nhất định và vào cuối thời hạn này Dự án phải được bàn giao lại cho Chủ đầu tư theo tình trạng đã được các bên thỏa thuận.

Trong suốt hai mươi (20) năm của thời hạn đó, Chủ đầu tư là chủ sở hữu của các thiết bị tuy nhiên Nhà thầu vận hành nó và chịu các rủi ro khi phát sinh. Tuy nhiên, Nhà thầu sẽ không chịu trách nhiệm về các chi phí tài chính đối với Dự án hoặc không phải đảm bảo sự thành công của Dự án đó trong suốt thời gian dài.

7. **Cuốn Màu Xanh Dương: Mẫu Hợp Đồng Cho Việc Nạo Vét Và Cải Tạo Dự án**

FIDIC nêu ra rằng Cuốn Màu Xanh Dương phù hợp cho tất cả các loại công việc nạo vét và cải tạo cũng như các công việc xây dựng phụ trợ.

Thông thường, mẫu hợp đồng này được sử dụng để điều chỉnh cho các hợp đồng mà có bao gồm toàn bộ công việc thiết kế của Nhà thầu.

8. **Cuốn Màu Trắng: Mẫu Hợp Đồng Dịch Vụ Tư Vấn**

Mẫu này không phù hợp với các công việc xây dựng và thiết kế công việc mặc dù nó cũng được tham chiếu bởi màu bìa của nó. Mẫu này được sử dụng để chỉ định Nhà tư

vấn cung cấp các dịch vụ cho Chủ đầu tư như nghiên cứu tính khả thi, thiết kế, hợp đồng quản lý và điều hành Dự án. Cuốn Màu Trắng thông thường được tham khảo để xây dựng nền tảng thỏa thuận giữa Nhà tư vấn và Chủ đầu tư khi việc xây dựng và thiết kế được thực hiện sẽ phù hợp với một hợp đồng FIDIC nhất định nào khác.

9. Các Điều Kiện Của Hợp Đồng Thầu Phụ Cho Việc Xây Dựng Do Chủ Đầu Tư Thiết Kế

Không như các mẫu hợp đồng FIDIC khác, không có màu nào được đặt cho loại hợp đồng này. Đây là loại hợp đồng thầu phụ được khuyến cáo sử dụng cho các Cuốn Màu Đỏ, Màu Vàng, Màu Bạc và Màu Vàng Kim Loại ở trên.

LIÊN HỆ

Nếu như có bất kỳ câu hỏi nào về vấn đề được nêu ở trên, xin vui lòng liên hệ với chúng tôi:

Luật sư Lê Thế Hùng | Luật sư Điều hành

T: (+84-28) 6276 9900

E: hung.le@cncounsel.com

Luật sư Nguyễn Thị Kim Ngân | Cộng Sự Cấp Cao

T: (+84-28) 6276 9900

E: ngan.nguyen@cncounsel.com

CNC[®] | A Boutique Property Law Firm

29 Bạch Đằng, Phường 15, Bình Thạnh,

Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam

T: (+84-28) 6276 9900 | F: (+84-28) 2220 0913

cncounsel.com | contact@cncounsel.com

Miễn trừ:

Bản tin này được chuẩn bị hoặc được sử dụng vì mục đích giới thiệu hoặc cập nhật cho khách hàng những thông tin về những vấn đề và/hoặc sự phát triển các quan điểm pháp lý tại Việt Nam. Các thông tin được trình bày tại bản tin này không tạo thành ý kiến tư vấn thuộc bất kỳ loại nào và có thể được thay đổi mà không cần phải thông báo trước.